



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le mardi 23 avril 2013 — N° 42

**Président de l'Assemblée nationale :
M. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

La séance est ouverte à 13 h 45.

AFFAIRES COURANTES

Déclarations de députés

M. Hébert (Saint-François) fait une déclaration concernant la Semaine nationale des dons d'organes et de tissus.

Mme Houda-Pepin (La Pinière) fait une déclaration afin de rendre hommage aux organismes communautaires du comté de La Pinière à l'occasion de la Semaine de l'action bénévole.

M. Kotto (Bourget) fait une déclaration concernant la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur.

M. Morin (Côte-du-Sud) fait une déclaration afin de féliciter les lauréats de la Côte-du-Sud des galas de Tourisme Chaudière-Appalaches et Tourisme Bas-Saint-Laurent.

M. Deltell (Chauveau) fait une déclaration concernant les 120 ans de l'Harmonie de Loretteville.

23 avril 2013

Mme Larouche (Abitibi-Est) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Gilles Hamel.

Mme Vallières (Richmond) fait une déclaration concernant la Semaine de l'action bénévole.

M. Lévesque (Vanier-Les Rivières) fait une déclaration afin de souligner l'engagement communautaire des gens d'affaires de l'Axe Lebourgneuf.

M. Arcand (Mont-Royal) fait une déclaration afin de souligner le 30^e anniversaire du Centre de bénévolat Côte-des-Neiges.

M. Turcotte (Saint-Jean) fait une déclaration afin de souligner l'échange culturel et sportif entre les équipes de jeunes hockeyeurs de la Suisse et de Saint-Jean-sur-Richelieu.

À 13 h 56, M. Ouimet, troisième vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

Les travaux reprennent à 14 h 10.

Moment de recueillement

Dépôts de documents

M. Bédard, leader du gouvernement, dépose :

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 27 novembre 2012 par M. Deltell (Chauveau) concernant la construction d'une nouvelle école à Lac-Beauport;

(Dépôt n° 574-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 12 février 2013 par Mme St-Laurent (Montmorency) concernant la construction d'une deuxième école primaire à Sainte-Brigitte-de-Laval;

(Dépôt n° 575-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 4 décembre 2012 par M. Duchesneau (Saint-Jérôme) concernant la construction d'une salle de spectacle à Saint-Jérôme;

(Dépôt n° 576-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 4 décembre 2012 par M. Khadir (Mercier) concernant l'examen de la privatisation de Raymor et la protection des petits actionnaires;

(Dépôt n° 577-20130423)

La réponse du gouvernement aux pétitions déposées le 4 décembre 2012 par Mme Beaudoin (Mirabel) concernant les compteurs intelligents d'Hydro-Québec et par M. Bureau-Blouin (Laval-des-Rapides) concernant une demande de moratoire sur l'installation des compteurs de nouvelle génération d'Hydro-Québec;

(Dépôt n° 578-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 6 décembre 2012 par M. Khadir (Mercier) concernant une consultation des Premières Nations sur le Plan Nord;

(Dépôt n° 579-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 6 décembre 2012 par M. Traversy (Terrebonne) concernant l'internat en psychologie;
(Dépôt n° 580-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 6 décembre 2012 par Mme Beaudoin (Mirabel) concernant l'étiquetage des aliments contenant des organismes génétiquement modifiés (OGM);
(Dépôt n° 581-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée 21 février 2013 par M. Schneeberger (Drummond-Bois-Francis) concernant l'interdiction de la commercialisation et de la possession d'ailerons de requin au Québec;
(Dépôt n° 582-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 7 décembre 2012 par M. Pelletier (Rimouski) concernant une rente de retraite pour certains inscrits du RRF et du RRE;
(Dépôt n° 583-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 12 février 2013 par M. Turcotte (Saint-Jean) concernant les mesures d'aide financière aux personnes handicapées;
(Dépôt n° 584-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 13 février 2013 par Mme Charlebois (Soulanges) concernant la fermeture du bassin de plongée de 15 mètres du Parc olympique;
(Dépôt n° 585-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 14 février 2013 par M. Lévesque (Vanier-Les Rivières) concernant le financement du SQUAT Basse-Ville;
(Dépôt n° 586-20130423)

23 avril 2013

La réponse du gouvernement aux pétitions déposées le 12 février 2013 par M. Duchesneau (Saint-Jérôme), Mme Ménard (Laporte) et M. Khadir (Mercier), le 13 février 2013 par Mme de Santis (Bourassa-Sauvé), le 14 février 2013 par Mme St-Pierre (Acadie) et M. Tanguay (LaFontaine), le 12 mars 2013 par Mme Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger), le 13 mars 2013 par M. Sklavounos (Laurier-Dorion), le 14 mars 2013 par Mme Blais (Saint-Henri-Sainte-Anne), le 19 mars 2013 par Mme Richard (Duplessis) et Mme Vallières (Richmond), le 21 mars 2013 par M. Breton (Sainte-Marie-Saint-Jacques) et M. Richer (Argenteuil), concernant le financement des organismes communautaires autonomes;

(Dépôt n° 587-20130423)

La réponse du gouvernement aux pétitions déposées les 19 et 21 février 2013 par M. Khadir (Mercier) concernant la sauvegarde de la chute Ouiatchouan de Val-Jalbert et le projet de centrale hydroélectrique à Val-Jalbert;

(Dépôt n° 588-20130423)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 21 février 2013 par Mme Bouillé (Iberville) concernant les places subventionnées en garderie à Marieville.

(Dépôt n° 589-20130423)

M. le président dépose :

La copie du préavis de la motion proposée par M. Gauthrin (Verdun) qui sera inscrite au *Feuilleton et préavis* du mercredi 24 avril 2013, sous la rubrique « Affaires inscrites par les députés de l'opposition ».

(Dépôt n° 590-20130423)

Dépôts de rapports de commissions

Mme Richard (Duplessis), à titre de présidente, dépose :

23 avril 2013

Le rapport de la Commission de la culture et de l'éducation qui, les 12, 14, 19, 20, 22, 26, 27, 28 mars et les 9, 10, 11, 12, 16, 17 et 18 avril 2013, a procédé à des auditions publiques dans le cadre d'une consultation générale à l'égard du projet de loi n° 14, Loi modifiant la Charte de la langue française, la Charte des droits et libertés de la personne et d'autres dispositions législatives.

(Dépôt n° 591-20130423)

M. Bergman (D'Arcy-McGee), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de la santé et des services sociaux qui, les 17 et 18 avril 2013, a procédé à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 29, Loi modifiant la Loi sur Héma-Québec et sur le Comité d'hémovigilance.

(Dépôt n° 592-20130423)

Le rapport de la Commission de la santé et des services sociaux qui, les 15 et 16 avril 2013, a procédé à l'étude de la pétition n° 419-20130214 concernant une loi autorisant une personne handicapée d'être toujours accompagnée de son chien d'assistance. La commission s'est également réunie en séance de travail le 14 mars et les 15, 16 et 22 avril 2013 relativement à ce mandat. Le rapport contient une recommandation.

(Dépôt n° 593-20130423)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Votes reportés

L'Assemblée tient le vote reporté le 18 avril 2013 sur la motion de M. Drainville, ministre responsable des Institutions démocratiques et de la Participation citoyenne, proposant l'adoption du projet de loi n° 13, Loi modifiant la Loi électorale concernant le vote des étudiants dans les locaux des centres de formation professionnelle et des établissements d'enseignement postsecondaire (*titre modifié*).

23 avril 2013

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 32 en annexe)

Pour : **110** Contre : **0** Abstention : **0**

En conséquence, le projet de loi n° 13 est adopté.

Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Bergeron, ministre de la Sécurité publique, conjointement avec M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys), M. Duchesneau (Saint-Jérôme) et M. Khadir (Mercier), propose :

QUE l'Assemblée nationale offre ses plus sincères condoléances à la famille, aux proches et aux collègues de M. Sean Collier, officier de police à l'Institut de technologie du Massachusetts, qui a perdu la vie jeudi dernier;

QU'elle reconnaisse son ultime sacrifice en gardant une minute de silence.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

À la demande de M. Ouimet, troisième vice-président, l'Assemblée observe une minute de silence.

M. Lessard (Lotbinière-Frontenac), conjointement avec M. Dubé (Lévis), présente une motion concernant l'équilibre budgétaire; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

M. Dubé (Lévis), présente une motion concernant l'équilibre budgétaire; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

23 avril 2013

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84.1 et 185 du Règlement, M. Bolduc (Jean-Talon), conjointement avec M. Hébert, ministre de la Santé et des Services sociaux, Mme Daneault (Groulx) et M. Khadir (Mercier), propose :

QUE l'Assemblée nationale du Québec souligne la Semaine nationale des dons d'organes et de tissus qui a lieu cette année du 22 au 29 avril 2013;

QU'elle rappelle à tous que le don d'organes est un geste généreux qui permet de sauver des vies ou de redonner la santé;

QU'elle invite les citoyens à signifier leur consentement puisque chaque don compte;

Et qu'elle exprime toute sa gratitude aux 120 donneurs décédés du Québec ainsi qu'à leur famille.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84.1 et 185 du Règlement, Mme Larouche, ministre déléguée aux Affaires autochtones, conjointement avec M. Kelley (Jacques-Cartier), Mme St-Laurent (Montmorency) et Mme David (Gouin), propose :

QUE l'Assemblée nationale salue le processus visant la réconciliation entre les familles autochtones, les collectivités, les Églises, les gouvernements et les Canadiens, mis en place par la Commission de vérité et de réconciliation, et visant à informer la population sur l'histoire des pensionnats indiens et ses conséquences sur les enfants autochtones;

QU'elle manifeste sa solidarité à l'égard de tous les Autochtones ayant subi des répercussions culturelles, linguistiques et identitaires liées à la fréquentation des pensionnats au Québec;

23 avril 2013

QU'elle souligne la force et la persévérance de ces enfants, qui aujourd'hui devenus adultes, souhaitent échanger entre eux et dévoiler leur vécu au grand jour, en vue de guérir leurs blessures et de voir leur histoire reconnue;

QU'elle formule le souhait que la démarche de la Commission de vérité et de réconciliation nous renvoie à notre devoir de mémoire et nourrisse une réflexion collective en ce qui a trait à l'inadmissibilité de telles injustices;

Et qu'elle réitère les valeurs qui unissent tous les Québécois afin de poursuivre le développement de relations harmonieuses entre Autochtones et Allochtones.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84.1 et 185 du Règlement, M. Arcand (Mont-Royal), conjointement avec M. Blanchet, ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs, M. Marcotte (Portneuf) et Mme David (Gouin), propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne le Jour de la Terre, le 22 avril de chaque année, une journée importante dont la mission est de sensibiliser l'ensemble des Québécoises et des Québécois à protéger leur environnement et ce, à tous les jours de l'année.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

Avis touchant les travaux des commissions

M. Traversy, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission de l'aménagement du territoire, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 26, Loi modifiant la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités en matière de financement;
- la Commission de la culture et de l'éducation, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 24, Loi modifiant la Loi sur les élections scolaires.

Et du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 143 du Règlement, il convoque :

- la Commission des institutions, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre d'une consultation générale à l'égard du rapport de la Commission d'accès à l'information « Technologies et vie privée à l'heure des choix de société ».

M. Ouimet, troisième vice-président, donne l'avis suivant :

- la Commission de la santé et des services sociaux se réunira en séance de publique afin de poursuivre ses auditions dans le cadre du mandat d'étude de la pétition concernant la fluoration de l'eau potable; puis en séance de travail afin de statuer sur les observations, conclusions et, s'il y a lieu, recommandations à la suite de ces auditions.

Renseignements sur les travaux de l'Assemblée

M. Ouimet, troisième vice-président, informe l'Assemblée que, le mercredi 24 avril 2013, aux affaires inscrites par les députés de l'opposition, sera débattue la motion de M. Gauthier (Verdun).

23 avril 2013

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale exige du gouvernement péquiste qu'il agisse avec célérité dans le dossier des régimes de retraite;

QU'à cette fin, la Commission des finances publiques procède à compter du 3 juin 2013 à des consultations particulières sur le rapport intitulé « Innover pour pérenniser le système de retraite » (Rapport D'Amours) déposé à l'Assemblée nationale le 18 avril dernier par la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale;

QUE la commission entende M. Alban D'Amours ainsi que toutes les personnes et organismes qu'elle jugera nécessaire de convoquer;

QUE la durée maximale de l'exposé pour chacun des intervenants soit de 10 minutes et que les échanges avec les membres de la commission soient d'une durée maximale de 50 minutes;

QUE la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale soit membre de la commission pour la durée du mandat;

QUE la commission fasse rapport à l'Assemblée nationale le mardi 17 septembre 2013;

QUE cette motion devienne un ordre de l'Assemblée nationale.

AFFAIRES DU JOUR

À 15 h 38, à la demande de M. Traversy, leader adjoint du gouvernement, M. Ouimet, troisième vice-président, suspend les travaux jusqu'à 16 heures.

23 avril 2013

Les travaux reprennent à 16 h 02.

Projets de loi du gouvernement

Adoption du principe

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 236 du Règlement, M. Hébert, ministre de la Santé et des Services sociaux, propose que le principe du projet de loi n° 29, Loi modifiant la Loi sur Héma-Québec et sur le Comité d'hémovigilance, soit maintenant adopté.

Après débat, la motion est adoptée et, en conséquence, le principe du projet de loi n° 29 est adopté.

M. St-Arnaud, leader adjoint du gouvernement, propose que le projet de loi n° 29 soit renvoyé pour étude détaillée à la Commission de la santé et des services sociaux.

La motion est adoptée.

L'Assemblée reprend le débat, ajourné le 18 avril 2013, sur la motion de M. Drainville, ministre responsable des Institutions démocratiques et de la Participation citoyenne, proposant que le principe du projet de loi n° 33, Loi modifiant la Loi sur les conditions de travail et le régime de retraite des membres de l'Assemblée nationale, soit maintenant adopté.

Débats de fin de séance

À 18 heures, l'Assemblée tient trois débats de fin de séance :

- le premier, qui a été reporté lors de la séance du 18 avril 2013, sur une question adressée par Mme Ménard (Laporte) à M. Kotto, ministre de la Culture et des Communications, concernant le financement de la Cinémathèque québécoise;
- le deuxième, sur une question adressée par M. Ouimet (Fabre) à M. St-Arnaud, ministre de la Justice, concernant la négligence du gouvernement péquiste face à la contestation des règles encadrant le droit de manifester à Montréal;
- le troisième, sur une question adressée par M. D'Amour (Rivière-du-Loup-Témiscouata) à Mme Ouellet, ministre des Ressources naturelles, concernant le moratoire sur le développement éolien depuis l'élection du gouvernement péquiste, notamment le lancement de l'appel d'offres de 700 MW en Gaspésie.

À 18 h 39, Mme Poirier, première vice-présidente, suspend les travaux jusqu'à 19 h 30.

Les travaux reprennent à 19 h 30.

Adoption du principe

L'Assemblée poursuit le débat sur la motion de M. Drainville, ministre responsable des Institutions démocratiques et de la Participation citoyenne, proposant que le principe du projet de loi n° 33, Loi modifiant la Loi sur les conditions de travail et le régime de retraite des membres de l'Assemblée nationale, soit maintenant adopté.

23 avril 2013

Le débat est ajourné au nom de M. Bolduc (Mégantic).

À 21 h 30, Mme Poirier, première vice-présidente, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 24 avril 2013, à 9 h 45.

Le Président

JACQUES CHAGNON

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion de M. Drainville, ministre responsable des Institutions démocratiques et de la Participation citoyenne :

(Vote n° 32)

POUR - 110

Arcand (PLQ)	Diamond (PLQ)	Lessard (PLQ)	Richer (PQ)
Beaudoin (PQ)	Drainville (PQ)	Lévesque (CAQ)	Rotiroti (PLQ)
Bédard (PQ)	Dubé (CAQ)	Lisée (PQ)	Rousselle (PLQ)
Bergeron (PQ)	Dubourg (PLQ)	Malavoy (PQ)	Roy (PQ)
Bergman (PLQ)	Duchesne (PQ)	Maltais (PQ)	(Bonaventure)
Bérubé (PQ)	Duchesneau (CAQ)	Marcotte (CAQ)	Roy (CAQ)
Billette (PLQ)	Dufour (PQ)	Marcoux (PLQ)	(Montarville)
Blais (PLQ)	Dutil (PLQ)	Marois (PQ)	Roy (CAQ)
Blanchet (PQ)	Ferland (PQ)	Marsan (PLQ)	(Arthabaska)
Bolduc (PLQ)	Fournier (PLQ)	Martel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
(Mégantic)	Gadoury-Hamelin (PQ)	McKay (PQ)	Sklavounos (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Moreau (PLQ)	Spénard (CAQ)
(Jean-Talon)	(Jonquière)	Morin (PLQ)	St-Amand (PLQ)
Bouillé (PQ)	Gaudreault (PLQ)	Ouellet (PQ)	St-Arnaud (PQ)
Boulet (PLQ)	(Hull)	Ouellette (PLQ)	St-Laurent (CAQ)
Breton (PQ)	Gautrin (PLQ)	Ouimet (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
Bureau-Blouin (PQ)	Goyer (PQ)	(Fabre)	Tanguay (PLQ)
Caire (CAQ)	Hébert (PQ)	Pagé (PQ)	Therrien (PQ)
Cardin (PQ)	Hivon (PQ)	Paradis (PLQ)	Traversy (PQ)
Carrière (PLQ)	Houda-Pepin (PLQ)	Pelletier (PQ)	Trottier (PQ)
Champagne (PQ)	Iracà (PLQ)	(Saint-Hyacinthe)	Trudel (CAQ)
Charbonneau (PLQ)	Kelley (PLQ)	Pelletier (PQ)	(Charlesbourg)
Charlebois (PLQ)	Khadir (IND)	(Rimouski)	Trudel (PQ)
Claveau (PQ)	Kotto (PQ)	Poëti (PLQ)	(Saint-Maurice)
Cloutier (PQ)	Larouche (PQ)	Proulx (PQ)	Turcotte (PQ)
D'Amour (PLQ)	Le Bouyonnec (CAQ)	Ratthé (CAQ)	Vallée (PLQ)
Daneault (CAQ)	Leclair (PQ)	Reid (PLQ)	Vallières (PLQ)
David (IND)	L'Écuyer (PLQ)	Richard (PQ)	Vien (PLQ)
De Courcy (PQ)	Legault (CAQ)	(Duplessis)	Villeneuve (PQ)
de Santis (PLQ)	Léger (PQ)	Richard (PQ)	Weil (PLQ)
Deltell (CAQ)	Lelièvre (PQ)	(Îles-de-la-Madeleine)	Zakaïb (PQ)